



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org

Email: parish@ourladyoflavang.org

Twentieth Sunday in Ordinary Time Year C, August 17, 2025

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

Rev. Kiet Anh Ta

Pastor

Rev. Phuong Van Nguyen

Parochial Vicar

Mr. Phuc Nguyen

Deacon

Mr. Leopoldo Arana

Deacon



OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado

9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo

Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary, Ext 8702
Bình Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 8704
Jimena Peralta	Confirmation -Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Isabel Damian	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khuong Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkhuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119

MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu

8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt

6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English

8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt

8:30 AM Tiếng Việt

10:30 AM Tiếng Việt

12:30 PM Español

4:00 PM English, Confirmation Youth

6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves

4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM

Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì

3:00 PM Español Primer Sábado del Mes

English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information

Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ

Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-1928

THÔNG BÁO

BAN ÂM THỰC



Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua Hội Trường để ủng hộ các gian hàng và mua hoa trang trí linh đài Đức Mẹ.

NHÓM THANH THIẾU NIÊN

Xin mời các em từ 12 đến 17 tuổi tham dự với nhóm “Rise With Faith” Thánh Lễ 4PM và buổi họp đầu tiên vào lúc 5PM Chúa Nhật, 17 tháng 8.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG CHÍN 2025



Nếu quý phụ huynh muốn con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật, 14 tháng 9**, xin vui lòng ghi danh và tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc **7 giờ tối ngày thứ Ba, 26 tháng 8**.

GHI DANH GIÁO XỨ

Xin mời gọi quý ông bà và anh chị em liên lạc với văn phòng để ghi danh vào Giáo Xứ, làm cho gia đình cuốn sổ Gia Đình Công Giáo, và cập nhật tin tức thông qua website và tờ thông tin của Giáo Xứ.

GHI DANH CÁC LỚP



Sau thánh Lễ, xin quý phụ huynh ra hội trường ghi danh cho con em tham dự các chương trình Giáo Lý, Việt Ngữ, và Thiếu Nhi Thánh Thể trong năm học mới.

PSA 2025

Xin các gia đình trong giáo xứ nhớ đóng góp cho **Quỹ Mục Vụ (PSA)** nhằm hỗ trợ cho các hoạt động mục vụ trong Địa phận và các chương trình bảo trì và thay máy chiếu trong nhà thờ.



AN NGHỈ TRONG CHÚA



Tadeo Thìn Nguyễn
Joseph Vincent Hoàng

Nguyện xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an gia đình tang quyến và sớm đưa người thân yêu của chúng con về Quê Trời.

ĐÒNG ĐÔMINICÔ TRƯỜNG ST. CATHERINE

Tuần tới, các sơ thuộc Dòng Đôminicô sẽ ghé thăm giáo xứ để giới thiệu với quý ông bà và anh chị em về dòng và trường St. Catherine ở trên Anaheim của dòng.



Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 8 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu nguyện cho sự chung sống hòa bình

Chúng ta hãy cầu nguyện cho những xã hội nơi sự chung sống hòa bình gặp khó khăn, giúp họ vượt qua cám dỗ phải đối đầu bởi những lý do chủng tộc, chính trị, tôn giáo hay ý thức hệ.

Đáp Ca
Lạy Chúa, xin cấp tốc phù trợ con

Lá Thư Cha Chánh Xứ

Chúa Nhật, ngày 17 tháng 8, 2025

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Thông thường, cha mẹ yêu thương con cái hết mực và mong muốn nuôi dạy chúng trong môi trường bình an, vui tươi và hạnh phúc lâu dài. Họ chăm sóc chúng một cách dịu dàng và sẵn sàng hy sinh tất cả vì hạnh phúc của chúng. Họ mong muốn giao tiếp với chúng trong sự nhẹ nhàng và sửa sai chúng trong sự dịu dàng. Tuy nhiên, có những lúc họ phải đóng vai trò “ông kẹ”, đặc biệt là khi con cái họ coi thường các giá trị trong gia đình, vượt qua ranh giới đạo đức hoặc chà đạp lên phẩm giá của con người.

Thỉnh thoảng vì muốn răn dạy con cái về sự phát triển trong đức tin, sức khỏe, tính cách và tương lai của chúng, cha mẹ thường giữ khoảng cách với con cái, nhắc nhở chúng về trách nhiệm và cảnh báo chúng về hậu quả. Lời nói của họ có thể nghe nghiêm khắc, thậm chí gay gắt, khi họ nhấn mạnh đến kỷ luật, đức vâng lời và sự tôn trọng. Lúc đó, họ phải tạm thời gạt bỏ những biểu hiện tình cảm nhẹ nhàng để đưa ra sự hướng dẫn cứng rắn, hình thành trong con cái sự trưởng thành và chính trực.

Tương tự như vậy, trong Phúc Âm cuối tuần này, Chúa Giêsu xuất hiện trong vai trò “ông kẹ”. Lời nói của Ngài đầy thách thức và sứ điệp của Ngài dường như khó khăn khi Ngài không nói về hòa bình, mà là về sự chia rẽ. Tuy nhiên, Ngài đưa ra vấn đề này nhằm nhấn mạnh Điều răn thứ nhất khi chúng ta phải yêu mến Thiên Chúa hết lòng, hết trí khôn, hết linh hồn và hết sức lực. Chúa Giêsu mời gọi chúng ta đặt Thiên Chúa trên cả những tiện nghi vật chất, ham muốn cá nhân, và thậm chí cả các mối quan hệ nếu chúng cản trở việc chúng ta theo Ngài. Ngài tiết lộ cái giá phải trả của việc làm môn đệ đích thực và mời gọi chúng ta đón nhận sự hy sinh như một tình yêu chân thành. Là Đấng Chấn Chiên Nhân Lành, Ngài cảnh báo chúng ta rằng việc theo Ngài có thể mang lại xung đột và hiểu lầm, nhưng đó là con đường duy nhất dẫn đến chân lý và sự sống. Lời Ngài trong đoạn văn này nhấn mạnh đến kỷ luật, sự vâng phục và lòng tôn kính cần thiết để đặt Thiên Chúa lên trên hết mọi sự. Những lời này không thách thức chúng ta hướng về một cuộc sống thoải mái, mà trong những gì cao quý vĩnh cửu. Sống trong một thế giới vật chất và một xã hội hỗn loạn, nơi lợi ích cá nhân thường được ưu tiên, nơi khoái lạc thể xác được theo đuổi không kiểm chế, và nơi ý chí tự do bị lạm dụng để vi phạm quy luật tự nhiên, để phá hoại lợi ích chung và để phán xét người khác một cách khắc nghiệt, đôi khi chúng ta phải bước ra khỏi vai trò của những người kiến tạo hòa bình và mang vào vai trò của một “ông kẹ”. Đôi khi, chúng ta phải đối mặt với điều sai trái để bảo vệ điều đúng đắn. Đôi khi, chúng ta cần phải chống lại sự dối trá, bất công và tội ác để bảo vệ đức tin, phát triển chân lý, đấu tranh cho công bình và gìn giữ phẩm giá con người. Đôi khi, chúng ta phải chống lại những kẻ tìm cách cám dỗ, làm hại hoặc dẫn dắt chúng ta đi chệch khỏi hành trình đức tin. Và đôi khi, chúng ta thậm chí cần phải tránh xa người thân, bạn bè hoặc hàng xóm khi ảnh hưởng của họ đe dọa mối quan hệ của chúng ta với Thiên Chúa. Trong tất cả những điều này, mục tiêu cuối cùng của chúng ta vẫn là phó thác vào Thiên Chúa, nhất là khi chúng ta bước trên một hành trình gian khó, thử thách đầy rẫy, và điều kiện khắc nghiệt để đạt đến một tình yêu đích thực.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 10/8/2025: **\$29,419** Tổng số phong bì: **276**
Đóng góp qua mạng: **\$320**
Gian hàng ẩm thực: **\$4,205**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta **“gói ghém những món quà”** dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.
Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
Lord, come to my aid!

Pastor's Corner

Sunday, August 17, 2025

Dear brothers and sisters,

Naturally, parents deeply love their children and long to raise them in an environment of peace, joy, and lasting happiness. They care for them tenderly and are willing to sacrifice everything for their well-being. They desire to communicate with kindness and correct with gentleness. Yet, there are times when love requires them to take on the role of the “bad cop,” especially when their children disregard family values, moral boundaries, or human dignity.

Out of deep concern for their children’s growth in faith, health, character, and success, parents may need to create emotional distance, issue firm reminders of responsibilities, and warn of consequences. Their words may sound stern, even harsh, as they emphasize discipline, obedience, and respect. In these moments, they must temporarily set aside softer expressions of affection in order to offer the kind of firm guidance that shapes maturity and integrity.

Similarly, in this weekend’s Gospel, Jesus appears in the role of the “bad cop.” His words are challenging and His message appears difficult when He speaks not of peace, but of division. Yet, He does this to emphasize the First Commandment that we must love God with all our heart, with all our mind, with all our soul, and with all our strength. Jesus calls us to choose God above our personal comforts, desires, and even relationships if they stand in the way of following Him. He reveals the cost of true discipleship and invites us to embrace sacrifice as an expression of sincere love. As the Good Shepherd, He warns us that following Him may bring conflict and misunderstanding, but it is the only path to truth and life. Far from being contradictory or confusing, His words in this passage highlight the discipline, obedience, and reverence required to place God above all else. They challenge us to live not by what is easy, but by what is eternally good.

Living in a materialistic world and a chaotic society where self-interest often takes priority, where physical pleasure is pursued without restraint, and where free will is misused to break natural law, undermine the common good, and judge others harshly, sometimes we must step beyond the role of gentle peacemakers and take the role of the “bad cop”. Sometimes, we have to confront what is wrong in order to defend what is right. Sometimes we may need to stand against falsehood, injustice, and evil to protect our faith, uphold the truth, fight for justice, and preserve human dignity. At times, we must resist those who tempt, harm, or lead us away from faith journey. And sometimes, we may even need to distance ourselves from relatives, friends, or neighbors when their influence threatens our relationship with God. In all of this, our ultimate goal remains to surrender in God, especially when the road is difficult, the cost is high, and the love we show is expressed through hard but necessary truth.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 8/10/2025 Collection: **\$29,419**
Number of Envelopes: **276**
EFT: **\$320**
Food Sales: **\$4,205**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Señor, date prisa en ayudarme.

Notas del Pastor

Domingo Agosto 17, 2025

Queridos hermanos y hermanas,

Naturalmente, los padres aman profundamente a sus hijos y anhelan criarlos en un ambiente de paz, alegría y felicidad duradera. Los cuidan con ternura y están dispuestos a sacrificarlo todo por su bienestar. Desean comunicarse con amabilidad y corregir con delicadeza. Sin embargo, hay momentos en que el amor les exige asumir el papel de "policía malo", especialmente cuando sus hijos ignoran los valores familiares, los límites morales o la dignidad humana.

Debido a su profunda preocupación por el crecimiento de sus hijos en la fe, la salud, el carácter y el éxito, los padres podrían necesitar distanciarse emocionalmente, recordarles con firmeza sus responsabilidades y advertirles sobre las consecuencias. Sus palabras pueden sonar severas, incluso duras, al enfatizar la disciplina, la obediencia y el respeto. En esos momentos, deben dejar al lado temporalmente las expresiones de afecto más suaves para ofrecer una guía firme que forme la madurez y la integridad.

De igual manera, en el Evangelio de este fin de semana, Jesús aparece en el papel del "policía malo". Sus palabras son desafiantes y su mensaje parece difícil cuando no habla de paz, sino de división. Sin embargo, lo hace para enfatizar el Primer Mandamiento: amar a Dios con todo nuestro corazón, con toda nuestra mente, con toda nuestra alma y con todas nuestras fuerzas. Jesús nos llama a elegir a Dios por encima de nuestras comodidades, deseos e incluso relaciones personales si nos impiden seguirlo. Nos revela el costo del verdadero discipulado y nos invita a aceptar el sacrificio como expresión de amor sincero. Como el Buen Pastor, nos advierte que seguirlo puede traer conflicto e incompreensión, pero es el único camino hacia la verdad y la vida. Lejos de ser contradictorias o confusas, sus palabras en este pasaje resaltan la disciplina, la obediencia y la reverencia necesarias para poner a Dios por encima de todo. Nos desafían a vivir no por lo fácil, sino por lo eternamente bueno.

Viviendo en un mundo materialista y una sociedad caótica donde el interés propio suele primar, donde el placer físico se busca sin restricciones y donde el libre albedrío se usa indebidamente para quebrantar la ley natural, socavar el bien común y juzgar severamente a los demás, a veces debemos dejar de ser pacificadores y asumir el rol del "policía malo". A veces, debemos confrontar lo que está mal para defender lo que está bien. A veces, necesitamos oponernos a la falsedad, la injusticia y el mal para proteger nuestra fe, defender la verdad, luchar por la justicia y preservar la dignidad humana. A veces, debemos resistir a quienes nos tientan, nos dañan o nos desvían del camino de la fe. Y a veces, incluso podemos necesitar distanciarnos de familiares, amigos o vecinos cuando su influencia amenaza nuestra relación con Dios. En todo esto, nuestro objetivo final sigue siendo entregarnos a Dios, especialmente cuando el camino es difícil, el costo es alto y el amor que mostramos se expresa a través de una verdad dura pero necesaria.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 8/10/2025: **\$29,419**

Total Sobres Recibidos: **276**

EFT: **\$320**

Venta de comida: **\$4,205**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

OCIA

Order of Christian Initiation for Adults (OCIA) in English is still accepting registrations. Please contact the Church Office for more information.

PSA 2025



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

Please consider making a significant contribution to the **Pastoral Services Appeal (PSA)**. Your generous support is vital to sustaining important ministries in our Diocese and will also help us purchase a new projector.

FAITH FORMATION REGISTRATION DAY



Faith Formation and Confirmation are accepting registrations for the new school year 2025-2026. Please check our bulletin for more details.

REGISTRATION FOR THE PARISH

We invite all families to register in our parish to receive the benefits of being parishioners when they need their children or family members to receive a sacrament, a letter to be godparents, for court, or immigration. Please stop by the office to register or update your information if you have already registered. Thank you!

SACRAMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.

NOTICIAS

OCIA

La Orden de Iniciación Cristiana de Adultos (OCIA) en Inglés sigue aceptando inscripciones. Para más información, comuníquese con la Oficina Parroquial.

PSA 2025



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

Por favor, considere con devoción hacer una contribución significativa a la **Campaña de Servicios Pastorales (PSA)**. Su apoyo generoso es vital para sostener ministerios importantes en nuestra Diócesis y también nos ayudara a comprar un nuevo proyector.

REGISTRATION DE FORMACIÓN



Los programas de Formación de Fe y Confirmación están aceptando inscripciones para el nuevo año escolar 2025-2026. Por favor, consulte nuestro boletín para más detalles.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA

Invitamos a todas las familias a que se registren en nuestra parroquia para recibir los beneficios de ser feligreses cuando necesiten que sus hijos o familiares reciban algún sacramento, una carta para ser padrinos, para la corte o inmigración. Por favor pasar a la oficina para registrarse o actualizar su información si ya se ha registrado. ¡Gracias!

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

La celebración en español será el primer sábado a las 3:00 p.m. Favor de comunicarse con la oficina al (714) 775-6200 para más información sobre las clases y el registro. Todo el registro debe ser entregado una semana antes de la clase. Gracias.



PASTORAL SERVICES APPEAL



"Praise the Lord, who heals the brokenhearted."

— Psalm 147

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gợi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)

Tour: Đại Hội Châu Sơn Sacramento

Ngày 3 & 4 tháng 10 năm 2025 | \$150/người | Ngủ tại Đan Viện

Tour: Đại Hội La Vang Las Vegas: Ngày 3,4,5 tháng 10 năm 2025

Phòng 2 người \$450 | Phòng 4 người \$325

Boulder Station Hotel & Casino

Tour: Hành hương Năm Thánh Canada-Washington DC: (Chia linh hướng) Fr Kiệt Tạ

Ngày 23 đến 30/10/2025 Hotel Vương cung thánh đường Đức Mẹ Vô Nhiễm-All Monument&Memorial at National Mall, National Air&Space Museum National WA.DC. Đền thánh Gioan Newman, Liberty Bell, Independence Hall(New Milford PA)-Niagara Falls(đi tàu đến thác nước)

-Toronto City(Ottawa Canada)-Vương Cung Đức Bà-Maria Nữ Vương Thế Giới

-Thánh Đường Thánh Giuse-Quebec City-Thánh Đường Đức Bà Vùng Vinh-Vương Cung Thánh Đường Đức Bà Chánh Tòa (Holy Door)-Vương Cung Thánh Đường Anna.

Bao gồm vé máy bay, Hotel và các bữa ăn trong ngày hành hương và vé tham quan.

Cần passport, deposit. \$1500/phòng 2 người. \$3000/ phòng 2 người

Xin vui lòng đặt chỗ sớm | Hạn chót đăng ký ngày 30/08

Tour: Đại lễ 150 Năm Dòng Ngôi Lời:

Ngày 11/10/2025 | \$50/ người sáng đi chiều về

Dự tiệc tại nhà dòng và thưởng thức chương trình ca nhạc

Khởi hành lúc 10 giờ sáng tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang và Trung Tâm Công Giáo

Mọi chi tiết xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422-5269 | Hải Vũ (714) 422-5278

Tiffany (714) 234 1745

* La Vang Tour INC trân trọng kính mời



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.

Santa Ana, CA 92704

714-531-8080 Phone

714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K

Fountain Valley, CA 92708

714-531-9988 Phone

714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3

Garden Grove, CA 92843

714-537-0333 Phone

714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B

Santa Ana, CA 92704

657-247-0851 Phone

657-247-0481 Fax

*Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200*



OUR LADY OF LA VANG CHURCH IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA VANG GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Ghi danh các lớp niên khóa Việt Nam 2025-2026

Giáo Lý Thiếu Nhi

Thêm Sức

Việt Ngữ

Thiếu Nhi Thánh Thể

Từ thứ Bảy ngày 02 tháng 08 đến Chúa Nhật ngày 07 tháng 09

Thứ Bảy sau thánh lễ 6pm, Chúa Nhật sau các thánh lễ 6:30am, 8:30am và 10:30am.

(Hội trường mới)

Chương Trình Giáo Lý Dự Tòng (OCIA)

Bắt đầu vào mỗi Chúa Nhật trong tháng 8 lúc 8:30am tại phòng 201. (hội trường cũ)



Registration for English Program Classes – School Year 2025–2026

Catechism Program

Confirmation (class on Saturday)

Vietnamese Eucharistic Youth

From Saturday, August 2 to Sunday, September 7

Saturdays after the 6:00 PM Mass, and Sundays after the 6:30 AM, 8:30 AM, and 10:30 AM Masses.

(New Hall)

Confirmation (class on Sunday)

Registration begins every Sunday from August 17 to September 7 at 1:30 PM.

OCIA Program

Kindly contact the parish office for registration.



Inscripciones para catecismo 2025–2026

Catecismo para niños

La inscripción comienza durante la semana con cita previa, y la última fecha de inscripción será el domingo 31 de agosto.

Spanish OCIA

Comienza cada domingo del mes de agosto a las 8:30 a.m. en el salón 203.

"Cứ để trẻ em đến với Thầy, đừng ngăn cấm chúng, vì Nước Thiên Chúa là của những ai giống như chúng."

Mác-cô 10,14

"Let the children come to me; do not prevent them, for the kingdom of God belongs to such as these."

Mark 10, 14

"Dejen que los niños vengan a mí y no se lo impidan, porque el Reino de Dios es de quienes son como ellos."

Marcos 10,14